

Telefono Amico Ticino e Grigioni Italiano Rapporto di attività 2012



Amministrazione

Indirizzo Telefono Amico
Ticino e Grigioni italiano
c.p. 4118 – 6904 Lugano

Telefono	091 970 22 72
Fax	091 970 22 56
E-mail	telefonoamico@bluewin.ch
Internet	www.telefonoamico.143.ch
Conto postale	69 – 4362 – 1

Scopo sociale secondo l'art. 4 dello Statuto

Gli scopi fondamentali sono:

- a) ascoltare e aiutare persone in difficoltà per mezzo del telefono garantendo il loro anonimato
- b) promuovere iniziative per affrontare problemi sociali e morali delle regioni

Organigramma nel 2012

Volontari

41 collaboratrici e collaboratori
di cui 6 nel ruolo di formatore

Collaboratori stipendiati

3 per un totale lavorativo del 200%

Comitato (rieleggibile ogni anno)

Presidente Cesare Chiericati

Vicepresidenti un volontario, resp. Formazione
Cilette Riva

Membri Alberto Bassanini, Tesoriere
Bruno Cocchi

Revisori (rieleggibili ogni anno)

Studio Fiduciario

Fideconto SA

Via Cancelliere Molo 11

6500 Bellinzona

Relazione del presidente

di Cesare Chiericati

Telefono Amico è un progetto di solidarietà in cammino da quarantadue anni, che si è modellato in funzione dei profondi mutamenti sociali e culturali maturati all'interno della nostra società.

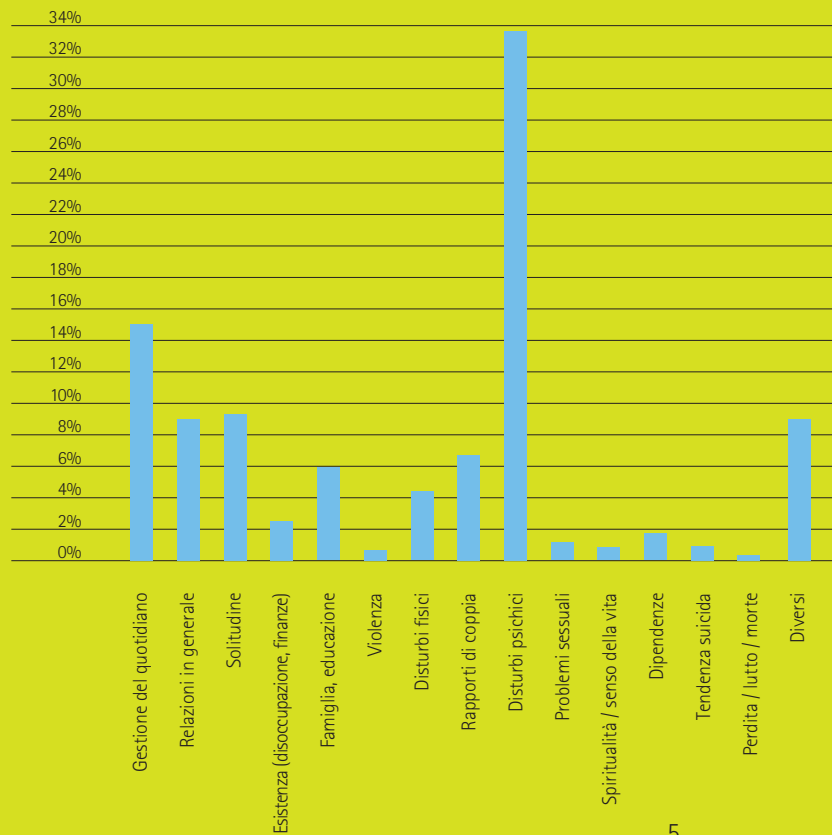
Società, Stato e famiglia si sono trasformati e di conseguenza sono cambiate anche le relazioni umane, i rapporti tra le persone. Abbiamo indubbiamente guadagnato in libertà, efficienza, disponibilità economica, diritti. Si vive in un presente migliore rispetto agli anni d'esordio del 143, in particolare con riferimento al sostegno alle fasce più deboli della popolazione, oggi non più affidato in esclusiva alla carità individuale o di gruppi privati, ma a una rete sociale di assistenza fissata da regole.

Una migliore e più equa organizzazione della convivenza ha lenito e attenuato alcuni bisogni materiali ma non ha certo estinto inquietudini e difficoltà di altro tipo, legate a vissuti individuali come la solitudine, le relazioni familiari ed extra familiari, la gestione della quotidianità, gli equilibri psicofisici e altri disagi. Domande ed esigenze che trovano in Telefono Amico un interlocutore in grado di offrire, in prima battuta, una concreta possibilità di ascolto e di confronto su cui chi, liberamente lo desidera, può contare in qualsiasi momento e in qualsiasi circostanza. L'ascolto inteso dunque come strumento di aiuto agli altri e non come una semplice disposizione dell'animo. Su questo ver-

sante l'Associazione ha maturato una lunga e solida esperienza, che vede nei volontari i veri protagonisti della sua attività, un gruppo di persone impegnato in un percorso formativo che, con la sua disponibilità, costituisce una vera e propria rete di accoglienza per chi avverte l'impellente necessità di raccontarsi. Un servizio che spesso integra e addirittura surroga gli stessi servizi sociali.

Proprio i numeri rilevanti delle chiamate sono la dimostrazione concreta di quanto la presenza del 143 seguiti ad essere molto importante e incisiva in una società (Ticino e Grigioni Italiano) dove si sono moltiplicati a dismisura i mezzi di comunicazione, ma dove l'ascolto, inteso come disponibilità attiva alle ragioni e alle inquietudini dell'altro, resta troppo spesso un optional poco praticato.

Temi relativi ai colloqui di aiuto



Statistiche 2012

	Svizzera italiana	Svizzera
Volontari	41	640
Chiamate	14'933	213'239
Colloqui di aiuto	11'664	155'294
Uomini	5'135	46'849
Donne	6'529	108'445

Attività del Comitato di direzione

Coordinata dalla responsabile di sede stipendiata per un tempo lavorativo del 60%

- 7 riunioni per esaminare le proposte dei tre gruppi di lavoro (formazione, finanze, pubbliche relazioni).
- 8 riunioni con l'Associazione svizzera del Telefono Amico, nella Svizzera tedesca.
- Assemblea generale il 27 marzo 2012.

Attività del Gruppo pubbliche relazioni

- esposizione di manifesti in tutto il territorio cantonale e banner su un bus articolato della TPL
- presentazione del servizio Tel. 143 a enti diversi
- fornitura di materiale pubblicitario su richiesta
- presenza al Forum Internazionale della Pace a Lugano
- presenza nei media (Stampa, Radio, TV, online)

Attività del Gruppo formazione

Coordinata da due formatrici stipendiate per un tempo lavorativo del 140% e con la collaborazione di 6 formatori volontari

Formazione Formatori:

- 8 riunioni
- 12 ore di supervisione

Formazione Permanente per i volontari:

- 1 serata informativa
- 2 serate con relatori
- 1 giornata a tema
- 4 riunioni di formazione interna
- 24 ore di supervisione

Formazione Nuovi volontari:

- 12 giornate di seminari
- 50 ore di pratica al telefono

Il comitato ringrazia i volontari per l'impegno e la disponibilità dimostrata nel garantire sempre e comunque il servizio di ascolto.

Relazione della Commissione Formazione

di Luisa Reggiani

La solitudine nelle relazioni

Mi sembra utile ricordare che la solitudine può essere ricercata, questo succede quando magari sentiamo il bisogno di riprenderci, di riflettere o semplicemente di pensare. Diventa così una condizione di libertà che favorisce l'esercizio a scegliere, è un momento prezioso per l'individuo al fine di ritrovare una certa serenità. Per altri la solitudine è una dimensione della condizione umana e può trasformarsi in solitudine "subita"; viene considerata come sofferenza, e può diventare una vera e propria patologia. I volontari all'ascolto al Telefono Amico sono spesso confrontati con la solitudine e il sentimento di solitudine, ovvero il sentirsi persi con una sensazione di vuoto accompagnato da pesantezza e oppressione. Un ragazzo può sentirsi solo nella famiglia, una donna "che ha tutto per essere felice" può non esserlo e un eremita sperduto in cima ad una montagna può al contrario non sentirsi solo. Molte persone che si rivolgono al 143 non sono sole nella vita, ma raccontano spesso che è difficile parlare con chi gli sta vicino. Si può quasi dire che sono confrontate con la solitudine della parola. Allora non sarà piuttosto un problema di legami, di relazioni?

La nostra società moderna da un lato offre un'emancipazione

alla comunicazione sempre più dinamica, ma dall'altro porta con sé il rischio di nuove dipendenze – l'isolamento, l'apatia, la noia –, il singolo individuo non sente più di appartenere a un insieme sociale.

Nell'analisi della nostra statistica abbiamo infatti riscontrato che le relazioni – familiari, di coppia e tra amici – (tematiche che nel 2012 hanno caratterizzato circa il 22% delle chiamate) risultano difficili. Se queste relazioni vacillano come può l'essere umano, che è socievole per natura, sopravvivere alla solitudine? Un non ascolto, l'isolamento "in mezzo agli altri", oltre a dare una sensazione di inutilità, favorisce spesso lo scatenarsi di episodi di violenza in ambito domestico, ma non solo. Nel 2012 le telefonate pervenute al 143 in cui la persona accusava maltrattamenti, sono state 50 (1 per settimana!). Questi dati ci confermano che Telefono Amico si rivela ancora una volta un importante servizio pubblico che si prende cura dell'altro attraverso l'ascolto, mediante i volontari che con empatia e pazienza cercano di trasmettere tranquillità e coraggio a chi si trova dall'altra parte della cornetta.

"La solitudine è molto bella... quando vicino a noi c'è qualcuno a cui dirlo...",

Gustavo Adolfo Bécquer

Rapporto del Tesoriere Bilancio 31.12.2012

di Alberto Bassanini

Le difficoltà nella raccolta di fondi, con le quali la nostra associazione continua a confrontarsi, sono significativamente accresciute dalla situazione economica generale e dalla mancanza di importanti donatori che ci sostengano annualmente e non sporadicamente.

Ad esclusione del Cantone, che ringraziamo sentitamente, poche sono le Fondazioni e gli Enti che ci sostengono in modo continuativo, sicché le nostre entrate sono difficilmente prevedibili. È per tali ragioni che il nostro preventivo 2012 esponeva un disavanzo di oltre 70'000 franchi.

Tale drammatica previsione ha impegnato tutto il Comitato non solo nel reperimento di fondi ma anche in una approfondita "spending review".

Il Bilancio 2012, che sottoponiamo alla vostra attenzione, si chiude con un lieve disavanzo di soli 1'977.04 franchi grazie ad una notevole diminuzione di ben oltre 35'000 franchi dei costi che passano dai 291'319.61 franchi del 2011 a 255'065.08 nel 2012.

Il contenimento dei Costi riguarda praticamente tutti i capitoli di spesa ad esclusione della voce Stipendi e contributi che comunque presenta solo un marginale aumento rispetto all'anno precedente.

I Ricavi hanno purtroppo subito una diminuzione significativa rispetto alla già magra raccolta del 2011: infatti sono passati da 312'842.30 a 253'042.74 franchi.

Da notare che, ad esclusione dei contributi cantonali annuali per 100'000 franchi, sono diminuite di ben 41'330 franchi le donazioni delle Fondazioni e dei Privati.

Purtroppo riteniamo che lo scenario sopra descritto si ripresenterà anche quest'anno. Di conseguenza il Comitato è costantemente impegnato nel cercare adeguate soluzioni per contenere il disavanzo.

La Commissione Finanze rinnova i suoi ringraziamenti a tutti coloro che, con le loro generose donazioni, sostengono l'attività del Telefono Amico.

Bilancio al 31.12.2012 (in CHF)

Attivi	2012	2011
Sostanza circolante	94'833.93	79'863.67
Cassa	827.90	1'235.00
Conto corrente postale	82'558.28	60'719.37
AVS/AD/AF	2'266.35	2'048.75
Cassa pensione	9.75	4'713.60
Sospesi attivi	9'171.65	11'146.95
Totale attivo	94'833.93	79'863.67
Passivi	2012	2011
Capitale di terzi	53'008.15	36'060.85
Sospesi passivi	53'008.15	36'060.85
Capitale proprio	41'825.78	43'802.82
Capitale proprio	43'802.82	22'183.43
Risultato d'esercizio	- 1'977.04	21'619.39
Capitale proprio	41'825.78	43'802.82
Totale passivo	94'833.93	79'863.67

Conto economico al 31.12.2012 (in CHF)

Ricavi	2012	2011
Contributi	103'000.00	103'000.00
Cantone TI DSS – Indennità Servizio LAV	10'000.00	10'000.00
Cantone TI Fondo Swisslos	55'000.00	55'000.00
Cantone TI DECS – sostegno del Fondo prevenzione e lotta al gioco patologico	35'000.00	35'000.00
Canton Grigioni – sostegno del fondo "Tasse di licenza per bevande alcoliche"	3'000.00	3'000.00
Donazioni	141'505.64	182'836.60
Banche, assicurazioni, ditte	6'150.00	6'420.00
Donazioni da privati	28'056.58	34'524.60
Lasciti	17'452.51	
Comuni	6'514.55	6'935.00
Fondazioni, chiese	69'002.00	133'357.00
Enti, associazioni di servizio	14'330.00	1'600.00
Prestazioni proprie	150.00	8'147.00
Onorari per relazioni	150.00	
Manifestazioni 40°		8'147.00
Quote sociali	800.00	860.00
Quote sociali dei soci	800.00	860.00
Altre entrate	7'587.10	17'998.70
Entrate diverse	4'987.10	8'998.70
Scioglimento riserve		5'000.00
Quote formazione nuovi	2'600.00	4'000.00
Totale ricavi	253'042.74	312'842.30

Costi (in CHF)	2012	2011	2012	2011
Totale globale	255'065.08	291'319.61		
Stipendi e altri costi del personale	164'395.20	161'043.90		
Stipendi amministrazione	47'978.65	51'419.60		
Stipendi formazione	92'094.60	88'634.00		
AVS/AD/AF	11'961.85	9'242.35		
Cassa Pensione	8'710.10	6'778.95		
Assicurazione malattia e infortuni	2'943.40	3'952.00		
Trasferte, consulenze, formazione	706.60	1'017.00		
Affitti e costi correlati	17'776.95	19'653.25		
Assicurazione sedi	671.30	671.30		
Affitti	14'400.00	14'400.00		
Elettricità - acqua	1'224.05	1'466.20		
Manutenzione, riparazioni	1'481.60	3'115.75		
Acquisti - Manutenzione	6'075.65	18'030.55		
Informatica, fotocopiatrice, mobilio	6'075.65	18'030.55		
Costi d'amministrazione	7'775.05	9'784.95		
Spese postali	887.05	841.60		
Materiale e costi diversi	2'697.40	3'695.60		
Telefoni sedi Lugano e Bellinzona	4'190.60	5'247.75		
Campagne e manifestazioni	14'214.60	26'682.95		
Campagne e manifestazioni	14'214.60	26'682.95		
Costi diversi			10'550.00	11'930.00
Quota sociale TA CH			10'200.00	11'040.00
Quote sociali altre organizzazioni			350.00	350.00
Costi lavori di revisione				540.00
Costi dei volontari - formazione rimb. spese			34'277.63	44'194.01
Relatori esterni			1'300.00	8'767.46
Riunioni, seminari svizzeri			8'472.25	9'768.90
Indennità varie			20'657.70	20'477.01
Attività sociali e costi sedi			3'847.68	5'180.64
Risultato intermedio			- 2'022.34	21'522.69
Gestione finanziaria			45.30	96.70
Interessi attivi			45.30	96.70
Risultato d'esercizio				
Disavanzo (-) Avanzo (+)			- 1'977.04	21'619.39
Rapporto sulle prestazioni				

Il rapporto di attività informa in modo adeguato sulle prestazioni (efficienza ed efficacia) di Telefono Amico. Si rinuncia perciò a un rapporto prestazionale supplementare. La nostra contabilità è disponibile per chiunque desideri maggiori chiarimenti sulle cifre.

**Relazione dell'Ufficio di revisione
sulla revisione limitata
all'assemblea generale ordinaria
del 9 aprile 2013
dell'Associazione Telefono Amico,
6900 Lugano**

Fideconto Revisioni SA

Revisori: Antonio Sassu, Andrea Pedrotti rev. responsabile

In qualità di ufficio di revisione abbiamo verificato la contabilità ed il conto annuale (bilancio e conto d'esercizio) dell'Associazione Telefono Amico, Lugano, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2012. Secondo la Swiss GAAP RPC 21 (Swiss Generally Accepted Accounting Principles Raccomandazioni concernenti la Presentazione dei Conti 21) il conto annuale dell'Associazione non è soggetto all'obbligo di revisione ordinaria da parte dell'ufficio di revisione.

Il Comitato è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente alle norme della categoria professionale svizzera per la revisione limitata, le quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata

in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. La revisione limitata comprende in particolare l'assunzione di informazioni, operazioni di controllo analitiche come pure verifiche dettagliate appropriate dei documenti disponibili presso la sede dell'Associazione. Per contro verifiche dei flussi aziendali e del sistema di controllo interno come pure l'assunzione di informazioni e altre operazioni di controllo con lo scopo di scoprire eventuali frodi non sono oggetto di questo controllo.

In occasione del nostro controllo non abbiamo riscontrato elementi che ci permettessero di concludere che il conto annuale

- non dia un'immagine fedele della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica corrispondente alla realtà in conformità con Swiss GAAP RPC;
- non sia conforme alle disposizioni legali svizzere ed allo statuto dell'Associazione.

Confermiamo inoltre che le prescrizioni previste dalla fondazione ZEW0 sono state rispettate.

Lugano, 26 marzo 2013

Comitato di patrocinio

- P. Beltraminelli, direttore DSS Cantone Ticino
- N. Bonvin, pres. GAT Gruppo Azzardo Ticino - Prevenzione
- M. Caratti, dir. LaRegione
- T. Carlevaro, dr. med. specialista in psichiatria
- M. Cocchi, comandante Polizia Cantonale
- C. Denti, pres. Pro Senectute Ticino e Moesano
- G. Dillena, dir. Corriere del Ticino
- Dipartimento dell'economia pubblica e socialità, Coira
- C. Finzi, delegata LAV
- D. Forini, dir. cant. Pro Infirmis Ticino
- C. Generali, pres. Ass. Bancaria Ticinese
- Mons. P. G. Grampa, Vescovo di Lugano
- D. Intraina, Ingrado Centro di cura dell'alcolismo
- P. Martinelli, pres. ATTE
- P. Martinoli, pres. Università della Svizzera Italiana
- G. Merlani, medico cantonale
- C. Mésoniat, dir. Giornale del Popolo
- R. Noris, dir. Caritas Ticino
- R. Rondi, pres. Croce Rossa Ticino
- M. Salvini, dir. Organizzazione Sociopsichiatrica Cantonale, Mendrisio
- T. Ulbrich, pres. Consiglio sinodale della Chiesa evangelica riformata nel Ticino
- S. Zala, pres. Pro Grigioni Italiano
- C. Zali, pres. Tribunale penale cantonale

Soci sostenitori nel 2012

(donazione minima CHF 100.-)

Privati: M. Albek, Montagnola – F. Ambrosetti, Lugano – C. Arrigoni, Viganello – F. Ballinari, Pura – G. Balmelli, Gentilino – F. Bernardazzi, Lugano – R. Bernardoni, Lugano – A. Bernasconi, Lugano – C. Biadici, Porza – A. Bianchi, Lugano – V. Bianchi, Riva San Vitale – M. Bolgiani, Savosa – G. Bonetti Soldati, Neggio – M. Botta, Mendrisio – M. Bottini, Minusio – N. Bravetti, Sorengo – B. Bulla, Lugano – G. Casanova, Lugano – F. Cattaneo, Balerna – W. Cereda, Lugano – B. Cocchi, Odogno – M. Cocchi, Pura – A. Colombo, Lugano – G. Colombo, Sala Capriasca – P. Cornaro, Ruvigliana – A. Crivelli, Ruvigliana – C. Dal Pra Rigo, Vezia – V. Dellea, Rivera – A. Doll, Vacallo – F. Donati, Tegna – F. Felder, Lugano – F.P. Ferrari, Bellinzona – V. Ferrini, Lugano – J.P. Frapolli, Contra – J. Genty, Lugano – M. P. Gianinazzi, Bioggio – P. Gianoni, Brione s/Minusio – S. Giarli, Locarno – S. Graf Cattaneo, Zurigo – E. Guidon-Schönenberger, Locarno – A. Guscelli, Muralto – M. Gussalli, Mezzovico – G. Lardi, Poschiavo – A. Lepori, Origlio – P. Locarnini Maccagni, Monte Carasso – A. Lucchini, Lugano – N. Lucchini, Lugano – G. E. Masera – F. Molo, Ponte Capriasca – G. Mombelli, Orselina – C. Monforte, Beride – G. Morganti, Lamone-Cadempino – H. Oester, Mendrisio – M. Pagani, Lugano – F. Pagani, Massagno – G.M. Pagani, Chiasso – A. Passera, Caslano – C. Pelli, Paradiso – E. Pelli, Gentilino – F. Pelli, Sorengo – P. Pianezzi, Bissone – A. Piazzoli, Sorengo – F. Piffaretti, Mendrisio – B. Ponti, Morbio Inferiore – M. L. Quadri, Stabio – F. Quaroni, Sonvico – M. Rampazzi, Ascona – M. Ranzoni, Maloja

– N. Regazzi, Tegna – P. Regolati, Minusio – E. Rezzonico, Ruvigliana – G. Rezzonico, Orselina – D. Rigoni, Bellinzona – F. e A. Riva, Vezia – P. Riva, Tesserete – S. Riva, Cagiallo – V. Roffi, Lugano – B. Rossini, Comano – K. Rothe, Muralto – J. Schraemli, Lugano – G. Sganzi, Porza – G. Solari, Lugano – F. Soldati, Neggio – G. Spiess, Lugano – C. Spinelli, Sonvico – A. Stoffel, Lugano – M. Stoppa Fontana, Lugano – G. Tabet, Lugano – G. Tallone, Losone – L. Togni, Massagno – O. Varini, Massagno – L. Wullschleger, Rovio – D. Zanetti, Vezia

Banche: Banca della Svizzera Italiana, Lugano – Banca dello Stato del Cantone Ticino, Lugano – Banca Julius Baer & Co. SA, Lugano – Cornèr Banca, Lugano – Credit Suisse, Lugano

Ditte: AIL Servizi SA, Muzzano – Comafim SA, Lugano – Exten SA, Mendrisio – Garage Rivapiana SA, Minusio – Lombardi SA, Minusio – Migros Ticino, S. Antonino – Rutari Costruzioni SA, Bodio – Visani, Rusconi, Talleri, Lugano – Wullschleger - Martinenghi - Manzini Revisioni SA, Lugano

Enti, Club e Chiese: Ambassador Club Lugano, Novazzano – Amici dell'Osteria Andina, Madonna del Piano – Casa anziani Montesano, Orselina – Chiesa evangelica riformata nel Ticino, Lugano – Club del Tappo Ticino, Chiasso – Croce Rossa Svizzera, Faido – Gruppo Donne, Ponte Capriasca – Lions Club Lugano-Ceresio, Lugano – Società Femminile Sopra Porta, Promontogno

Comuni: Avegno-Gordevio – Balerna – Bioggio – Cadempino – Camorino – Cevio – Chiasso – Claro – Coldrerio – Collina d'Oro – Giubiasco – Lamone – Lavizzara – Lugano – Maggia – Magliaso – Manno – Massagno – Mendrisio – Mesocco – Mezzovico-Vira –

Muralto – Muzzano – Origgio – Orselina – Personico – Sant'Antonio
– Savosa – Sementina – Serravalle – Sorengo – Stabio

Fiduciarie e assicurazioni: Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Bern

Fondazioni: Binares Stiftung, Vaduz – Fondazione Angelo Castelletti, Morbio Inferiore – Fondazione N. Bellingeri ved. Gualdi, Lugano – Fondazione Alois Lassnig, Malvaglia – Fondazione Elena ed Arnoldo Ghirlanda-Lepori, Sonvico – E. Göhner Stiftung, Zug – Fondazione Fidinam, Lugano – Fondazione ing. P. Lucchini, Lugano – Fondazione Lucia Solari, Lugano – Metis Fondazione Sergio Mantegazza, Lugano

Un grazie particolare al Canton Ticino che ci sostiene regolarmente con il Fondo Swisslos e al Canton Grigioni che ci sostiene con il fondo "Tasse di licenza per bevande alcoliche".

Ringraziamo di cuore anche tutti coloro che hanno espresso il desiderio di mantenere l'anonimato e chi sostiene il nostro operato con offerte più modeste ma ugualmente benvenute. Grazie anche agli amici: Fiduciaria N. Lucchini, Lugano, ALL Servizi Lugano, Società Generale di Affissioni Lugano, Pessina Aldo & Associati, Lugano, Fideconto SA, Bellinzona che ci hanno aiutato in vari modi.

Le offerte per la nostra associazione, di pubblica utilità, beneficiano dell'esenzione fiscale (art. 154 LT.) Le donazioni che globalmente raggiungono CHF 100.-- sono detraibili dalla dichiarazione fiscale.

Collaboriamo

dal 1977 con il DSS del Cantone Ticino per la Legge in Aiuto alle Vittime di reato (LAV);
dal 2009 partecipiamo al Progetto di prevenzione del gioco patologico del Cantone Ticino

Siamo membri della CVS

conferenza del volontariato sociale - che raduna le associazioni ticinesi di volontariato

Attraverso l'Associazione Svizzera del Telefono Amico siamo membri di

IFOTES	Federazione Internazionale dei Servizi Telefonici di Emergenza (www.ifotes.org)
IPSILON	Iniziativa per la prevenzione del suicidio in Svizzera (www.ipsilon.ch)
ZEWO	Ufficio centrale delle opere di beneficenza (www.zewo.ch)
Public Health	(www.public-health.ch)

ZEWO

Ufficio centrale delle opere di beneficenza

Per poter finanziare i loro progetti, le organizzazioni con il marchio ZEWO si rivolgono al pubblico con una campagna di raccolta fondi, informandolo sulla loro destinazione.

Effettuare una donazione alla nostra associazione, beneficiaria del marchio di qualità Zewo, consente di risparmiare imposte. Le donazioni che globalmente raggiungono i CHF 100.- sono detraibili dalla dichiarazione fiscale.

Per ulteriori informazioni sulle organizzazioni che effettuano collette è possibile rivolgersi al servizio informazioni della Fondazione ZEWO:

Tel. 044 366 99 55 / info@zewo.ch

**Telefono Amico ha bisogno di volontari
età minima 30 anni,
disponibili per turni diurni (4h) e notturni (8h),
interessati a seguire un corso di formazione.
Inizio prossimo corso: settembre 2013**

Impressum
Aprile 2013

Progetto grafico
Studio Grafico
A+C Bremer sagl

Stampato con il sostegno di



Aziende Industriali di Lugano SA

Repubblica e Cantone Ticino
DECS

